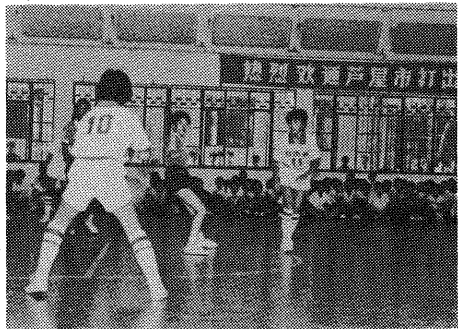


| | | | |
|-----------------|--------|-----|----------------------|
| —昭和59年9月1日推計人口— | | | |
| 人口総数 | 86,793 | 世帯数 | 30,685 |
| 男 | 41,273 | | |
| 女 | 45,520 | 面積 | 17.31km ² |

発行 芦屋市役所(公聴広報課) ☎31-2121
芦屋市精道町7番6号 毎月1回1日発行



天津市内の南開中学校で

打出浜コミスク、天津市を訪問



6年 打出浜小 6年 見玉あき子さん

豆記者の中国レポート

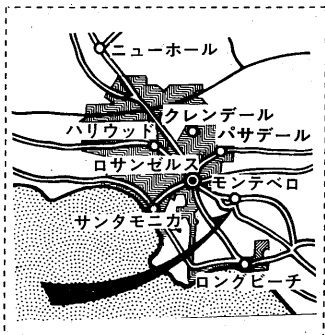
中国とのバスケットの試合はひ

小学生のサッカー、バレー、バスケットチーム

スポーツ交流で友好の輪



姉妹都市協会、親善使節を送る



今夏、オリンピックで沸いたロサンゼルスから車で約十五分のところに、本市と姉妹都市であるモンテペロ市があります。このモンテペロ市で、野本道さん(大学生、東芦屋町在住)と高階早苗さん(高校生、春日町在住)が、親善使節として四週間のアメリカ体験をさせていただきました。寝

アメリカで学ぶ「自由と責任」

モンテペロ市での温かいもてなしに感謝

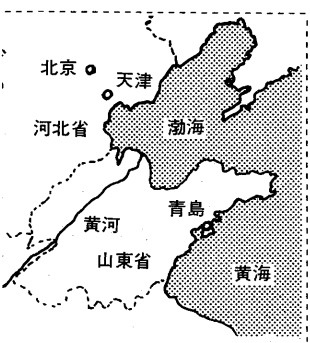
る時間が惜しくらい、同性の若者たちと語りあったといいます。強烈な印象を受けたのは、アメリカの若者たちが、自らの意思で将来の志望を決めて努力していることでした。小さい時から本人の



モンテペロ市のパーティーで歓迎を受ける野本さん(左)と高階さん(右)

意思を尊重して自由な行動を取らしてくれ、その一方、厳しく責任も取らなければならないという、しつけを受けてきたからではないかと、二人は考えました。また、どんな間柄でもファーストネーム(姓名の名の方)で呼びあい、自然に率直な会話ができることをうらやましく思ったそうです。意外なことは、どんなお店でも、決して未成年にはアルコール類を飲ませないこと、飲むには二十歳以上である証明書があることでした。アメリカ社会は、生活の中にも厳格に法律が生きていることを実感したそうです。二人は、どの家庭からも温かいもてなしを受け、親善使節として訪問できた幸運に感謝し、これからは、自分も親善のために尽くしていきたいと言葉強く話されました。

その昔、大陸の先進文化が根付き、芦屋の海辺を漢人(からひと)の浜と呼ばれていた歴史を持つ本市は、外国人の居住にもふさわしい環境をと、昭和二十六年に「国際文化住宅都市」を目指しました。国際化が重要な課題となった今日、私たちのまち芦屋では、どんな国際交流がなされているか話題を拾ってみました。



きわけだった。みんなよくがんばった。中国の人は、すごく背が高かった。ゴールも、とても高くいていつもつかっている物とは、ぜんぜんちがって、びっくりした。また、日本のシュートが入ったら、中国の人たちは、自分たちと同じように、はく手をしてくれた。私は、あい手チームにはく手をするなんて事は、今まで知らなかった。帰る時、見送りに来てくれた。中国のお友達が、バスにのりかけた私に、とつぜん、メダルをにぎらしてくれた。私は大きな声で、「アリガト」といって、から、しまつたノと思った。だから、バスのまた大きくおぼえて、行きたいな。

どんなお金持ちでも、他人のために生きることをしないと、心が貧しい。



「家庭はすべての基礎。夫婦は、互いに刺激しあう存在」と、石黒夫妻はおっしゃる。(自宅)

マリローズ石黒さんは、生まれ故郷のレバノンの国から芦屋(岩園町)に移り住んで十年になりました。マリローズは地中海の東岸にあり、アルファベットを生み出したフェニキア人を祖先に持つ国として名高い。彼女は、銀行のレバノン駐在員であった石黒道兼さんと国際結婚をして日本にやってきました。現在、大学で語学を教えるかたわら、「レバノン文化の民間大使」として活躍中です。その彼女に、芦屋や日本のことを聞いてみました。「芦屋のまちは、そばに六甲山がありとても緑がきれいです。ごみなどの行政サービスも行き届き、大阪や神戸への交通が便利です。」

マリローズ石黒さんに聞く

●彼女は十月三日(水)に芦屋市明るい選挙推進大会で講演します(本紙三面参照)。十月二十二日(月)オリエンタルホテルでの国際シンポジウム「変動する社会と家庭」にも出席。

わたくしたち芦屋市民は

文化の高い教養豊かなまちをさげすみましよう

「日本の生活を体験していただくこと、これがホストファミリーですね。ファンクさん(モンテペロ市学生親善使節)は、日本料理を進んで食べてくれました。彼女との交流で、子供も大きく成長」と、山芦屋町の内橋邦子さんは充実感でいっぱい。

市民憲章 20周年

寺田遺跡 平安時代の倉庫跡発見

八十塚22号墳も調査



寺田遺跡発掘調査風景



日本最古の貨幣「和同開珎」

地中に眠る埋蔵文化財は、発掘作業によって光があてられ、歴史の舞台に登場します。今夏、市内で寺田遺跡（三条南町）と八十塚二十二号墳（六籠荘町）の二件の発掘調査が行われ、この調査によって、古墳時代後期と平安時代初期の人々の暮らしや墓の歴史が新たによみがえってまいりました。

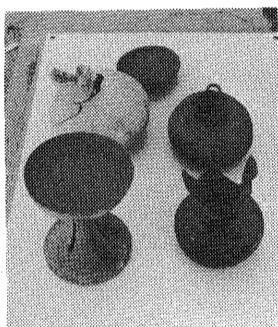
書き加えられる芦屋の歴史

平安博物館の実施した今回の調査では、直径三十センチのりっぱな柱の根元もみつかり、かなり重厚な倉庫が建ち並んでいたようです。その状況から遺跡の中心が西や南のほうにも広がっていたことが予想されます。

建物跡の柱穴の一つからは、日本最古の鑄造貨幣である「和同開珎」（わどうかいほう）が三枚も出土しました。吹田市・摂津市・伊丹市など近隣にもいくつか出土例がありますが、遺構（構造物）からみつけた価値は高く、その用途が研究課題となります。

須恵器や耳飾り出土

八十塚二十二号墳は、六籠荘町一八一番地の住宅建設現場で確認された古墳で、発掘の結果、八十塚では類例の少ない墳丘の裾部に列石を配した古墳とわかり、右片袖式の大型の部類に入ることが明らかになりました。石室の全長は九・五メートル、幅は一・七メートルで、内部からはほぼ完形の須恵器が五点と破片多数、耳環（じかん）耳飾り）一点が出土しました。古墳の築造された時期は、六世紀の末と考えられます。



出土した須恵器

11月6日 市街化区域・市街化調整区域の変更 公聴会を開催

阪神間
都市計画

十一月六日（火）午後一時から西宮商工会館大ホール（西宮市榑塚町2-20）で、県公聴会が開かれます。その内容は、都市計画法で定められている市街化区域および市街化調整区域に関する都市計画の変更案についてです。

この公聴会で意見を述べたいか
お問い合わせは、市公聴広報課（☎2121内線226）へ。
問い合わせ先は、市公聴広報課（☎2121内線226）へ。

兵庫県最低賃金の改正

兵庫県最低賃金が改正され、一日三千四百二十一円（時間給者は一時間四百三十円）になりました。

加入しませんか 退職金共済へ

中小企業のために、退職金共済制度が設けられています。国の制度ですから、退職金は確実に支払われます。掛金は全額免税で、三年以上掛けると、退職金に国の補助金がつきます。

お問い合わせは、市経済課労政係（☎2121内線323）または商工会（☎2071）へ。

くらしのQ&A

Q 半年ほど前、友人Aから「急にお金が必要になったので、連帯保証人になってほしい」と頼まれました。書類に気楽に印鑑を押しました。ところが、先日金融機関からAが借りたお金を返済していないので、私に返済するようにいわれました。私は、Aが絶対に迷惑をかけるからというので印鑑をついただけに、私が返済しなければいけないのでしょうか。

A あなたはAの借金を返済しなければなりません。借金の保証人になるといってききました。

友人に頼まれた連帯保証人

証人はこのような主張はできず、貸し主に対しては、借り主と同じ責任があります。すなわち、貸し主に対しては、自分が借金をしたのと同じことなのです。どちらにしても、印鑑を押すときは、その書類をよく読み、慎重に行う心構えが必要です。市生活文化課（☎2121内線233）へ。

給・排水設備の押し売りにご注意

最近、市内各所に、市役所からきた指定工事店だと偽り、敷地内の浄化槽のふた・汚水管・樹（ます）や水道のメーターボックスを見て回り、強制的に取替工事を行い、法外な費用を請求されるケースが増えています。

市の指定工事店では、市民のかたからのご連絡によってお伺いしますが、巡回して修理することはありません。ただ現在、市下水道課が雨水混入等の改善指導に伺っておりますが、直接費用を請求することはありませぬのでご注意ください。

なお、不審なことがありましたら、市下水道課排水設備担当（☎2121内線415）、市水道部工務課給水係（☎2121内線477）までご連絡ください。

**加入しませんか
退職金共済へ**

中小企業のために、退職金共済制度が設けられています。国の制度ですから、退職金は確実に支払われます。掛金は全額免税で、三年以上掛けると、退職金に国の補助金がつきます。

お問い合わせは、市経済課労政係（☎2121内線323）または商工会（☎2071）へ。



市長(左)と西田さん(右から3人目)

松永市長、最高齢者を訪問

敬老の日を前に、九月十一日、松永市長は西田はるゑさん（市内の最高齢者）九十九歳、前田町在住）と野村尾の丞さん（九十七歳、三条南町在住）を訪問しました。

市長は、長寿をお祝いするとともに、羊毛ふとんを贈り、ますますお元気で長生きされるよう激励しました。

人間ドッグで
日ごろの健康チェックを
芦屋病院

検査内容…糖尿病、肝・腎機能、胃・胆のう部X線、緑・白内障、眼底検査など
検査日数…1泊2日
費用…男性6万円、女性6万2,000円

問い合わせ 芦屋病院業務課（☎2156）

医療費の適性化にご協力ください
国民健康保険「医療費通知」をご参考に

今年も「医療費通知」を行います。これは、今年4月から6月までの3カ月の医療費をお知らせするものです。ご存知のように、医療費は国民健康保険の加入者からの保険料と国や市のお金によってまかなわれています。このまま医療費が増大し続けると、保険料の増加をもたらす、新たな負担を強いることとなります。健康に努め、元気な毎日を送りましょう。

問い合わせ 市保険年金課保険係（☎2121内線342）

注意
下水道工事

期間 10月下旬～60年2月下旬
場所 伊勢町9番6号（交差点付近）

お問い合わせ 市下水道課工事係（☎2121内線413）

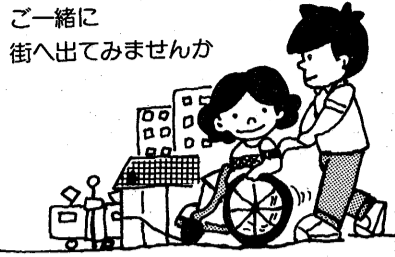
一方通行の一時解除

工事期間中、交差点付近の車両通行は昼夜間ともできませんので、上図のとおり一方通行の一時解除をします。

「ともに生きる」社会を目指して

障害者と市民のつどい

10月28日(日)
市民センター401室



一緒に街へ出てみませんか
胸ほのほのの...
10月1日
いつぱいの愛
ありがとうございます!
協力委員が募金のお願いにまいります。ご協力ください。
赤い羽根共同募金会(☎7530)

社会福祉協議会では、国際障害者年のテーマ「完全参加と平等」の実現を目指して、「障害者と市民のつどい」を開催します。特に今年度は、障害者の「体験学習」や「体験講演会」を行い、ともに生きる社会のあり方を考えてみます。
参加申し込みは、「体験学習」のみ、十月八日(月)までに、社会福祉協議会(☎7530)へ。
体験学習
「車いすに乗って街へ出る」肢体障害者体験、「アイマスクをつけて街へ出る」視力障害者体験をします。
時間：午前九時三十分～午後一時三十分 ●定員：六十人(先着順)
体験講演会
時間：午後二時～四時 ●内容：「私と車いす生活」猿木唯資氏(元関西学院大学アメリカンフットボール)

コーチ ●定員：百五十人
バザー用品物のご寄贈を
手をつなぐ親の会では、十一月に今年で七回目を迎えるチャリティバザーを開きます。収益金は、市内の授産施設の運営や施設建設の積立金にします。お手持ちの品物で、ご使用にならないものがありましたらご寄贈ください。
十月二十七日(土)までに、市福祉事務所または社会福祉協議会、つじ共同作業所へお願いします。
問い合わせは、市保護課障害・母子福祉係(☎2121内線334)へ

退職者 届け出は済みでしたが
医療制度
十月一日から、国民健康保険加入者のうち厚生年金等の被用者年金の受給者とその扶養家族のかたは、老人保健法(七十歳以上)の適用を受けるまで、この制度の該当者となります。該当者には、九月末日までに「退職被保険者等証明書」を送付しています。「証明書」

10月10日 市民体育祭

問い合わせ ☎8228
体育館・青少年センター

第三十七回市民体育祭は十月十日(水)体育の日、二十種目の行事を繰り広げます。開会式は、同日午前九時から川西運動場で行います。参加申し込みの多くは、九月に締め切られていますが、まだ参加できる種目をご紹介します。

当日参加できる行事
親子マラソン (雨天中止) ●
会場：旧防潮堤

ランニングコース ●内容：親と子が手をつないで一・五キロメートル走る。スタートは午後一時三十分 ●申し込み：当日午後一時から伊勢幼稚園。

登山 (雨天中止) ●コース：風吹岩・荒地山方面、午後四時三十分開森橋で解散 ●申し込み：開会式で。

弓道 ●会場：体育館弓道場 ●内容：午前中 大的を使用(どなたでも)、午後 中学生・高校・一般の競技会 ●申し込み：当日、会場で。

少林寺拳法 ●会場：精道小学校体育館 ●内容：午後一時から護身術指導(どなたでも) ●申し込み：当日、会場で。

サッカー (雨天中止) ●会場：打出浜小学校グラウンド ●内容：ボールけり大会、午後一時から護身術指導(どなたでも) ●申し込み：当日、会場で。

ソフト ●会場：県立海洋体育館 ●内容：簡単なソフトの講習ぬれてもよい服装を ●対象：小学校四年～六年生、中学生 ●申し込み：和気(☎8795) (雨天中止) ●会場：芦屋中央公園野球場

軟式野球 ●会場：芦屋中央公園野球場 ●内容：山手地区(国鉄より上)対浜手地区(国鉄より下)の試合 ●対象：三十五歳以上のかた ●申し込み：是永(☎8870)

後一時から(どなたでも) ●申し込み：当日、会場で。

ラグビー (雨天中止) ●会場：芦屋中央公園芝生広場 ●内容：ペナルティーゴール大会(距離二十一メートル)、午後一時から ●申し込み：当日、会場で。

当日までに申し込み行事
ヨット (雨天のときは十四日に延期) ●会場：県立海洋体育館 ●内容：簡単なヨットの講習ぬれてもよい服装を ●対象：小学校四年～六年生、中学生 ●申し込み：和気(☎8795) (雨天中止) ●会場：芦屋中央公園野球場

退職者 届け出は済みでしたが
医療制度
十月一日から、国民健康保険加入者のうち厚生年金等の被用者年金の受給者とその扶養家族のかたは、老人保健法(七十歳以上)の適用を受けるまで、この制度の該当者となります。該当者には、九月末日までに「退職被保険者等証明書」を送付しています。「証明書」

下水処理場の水質試験結果

| 試験日 | 昭和59年8月6日 | 昭和59年8月27日 | 活性汚泥法 | |
|----------------|-----------|------------|-------|------|
| 試験項目 | は | は | 処理による | |
| 候 | は | は | 標準 | |
| 気温(℃) | 31.0 | 31.0 | | |
| 検水名 | 流入下水 | 流入下水 | | |
| 水温(℃) | 26.2 | 26.7 | 27.3 | 28.0 |
| P | 7.1 | 7.0 | 7.2 | 7.1 |
| S S (mg/l) | 102 | 1 | 95 | 3 |
| B O D (mg/l) | 190 | 6.0 | 192 | 7.2 |
| 大腸菌群数(コ/100ml) | 41,000 | 0 | 10万以上 | 0 |
| 備考 | 前々日はは | 前々日はは | | |

時流 7 松の緑

芦屋の山の松の緑は美しいと、口ぐせのように言っていたのは、与謝野晶子である。そのことを私が知ったのは、彼女の没後十五年あまりたった昭和二十七年の初夏であった。国道2号と芦屋川の交叉する南側の小公園のベンチに、私は腰を下ろして、ぼんやり山を眺めていたら、上品な老婦人が近づいてきて、「失礼ですが、山をご覧でしょうか。じつは、私の短歌の師匠が与謝野晶子先生

で、東京で先生は、よく私は、「それは、それ以後、芦屋の山を眺めると、与謝野晶子の夏に生まれました。晶子さまのこと、お話をした。いま、先生の子さんが亡くなった直後、おもしろい山で、いいことを教えてもらったと感謝しているし、私も五十歳を過ぎて、一期一会という言葉を思うのである。

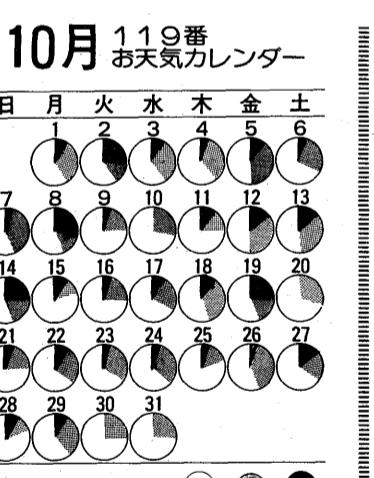
ちなみに、与謝野晶子の法名は、白桜院鳳翔晶耀大姉である。なぜか、松か緑の字が入っていないのが、残念である。

(同志社大学教授 山本明)

選挙 推進旬間始まる

市選挙管理委員会と明るい選挙推進協議会では、明るい選挙推進旬間に、講演会やポスター展を催し、明るい選挙の啓発に努めます。第四回芦屋市明るい選挙推進大会は、十月三日(水)午後一時から市民センター三〇一室で開催されます。大阪大学講師のマリローズ石黒さんが「私の観た日本の家庭教育」をテーマに講演します。

選挙啓発ポスター展は、十月十



このカレンダーは、過去20年間の市消防本部の資料から、比較的良好な天気をパーセントで示したものです。
問い合わせは、市消防本部警防課(☎2345)へ。

納期

今月が納期月です。忘れずに期限内に納めましょう。
納付には、便利な口座振替をご利用ください。

市・県民税第3期分

家庭園芸 一般事務
労友会シルバー人材センター
☎21414
毎週火曜日・祝祭日を除く
家事一般 会員募集
豊富な経験を社会に役立ててください。健康で働く意欲がある、おむね60歳以上の市内在住のかた

秋の「行政相談」週間

10月14日～20日
毎年春と秋に「行政相談週間」を設け、国・県・市の行政に対する苦情・要望を受け付けています。本年も「特設行政相談所」を開設します。
日時…10月16日(火)13時～16時
会場…市役所2階第1会議室
問い合わせ 市生活文化課(☎2121内線233)

ルナ・ホール (大ホール)

Table with 4 columns: 催し物名(入場料), 開催日時, あらまし, 連絡先. Includes events like 薔薇葬, 第5回フレッシュ名曲コンサート, 民謡おさらい会, etc.

ルナ・ホール (小ホール)

Table with 4 columns: 催し物名(入場料), 開催日時, あらまし, 連絡先. Includes events like あしや・シネマ・ナウ, 人形劇「おはな」公演, etc.

昭和59年度 10月12日～11月11日

芦屋市民文化祭

市内の約40団体が参加して、日ごろの成果を発表

素人演芸コンクール



踊り、楽しい歌や... 舞台いっぱいにお楽しみください... 祖母井寅夫さん (打出町在住)

市では、地域文化の振興と発展を図るとともに、市民の文化活動の高揚を目指して、市民文化祭を開催しています...



前田集会所にて

一年間の成果を結集

芦屋の文化祭が生まれて以来、私たちは市民踊りグループとして、ずっとルナ・ホールで踊っています...

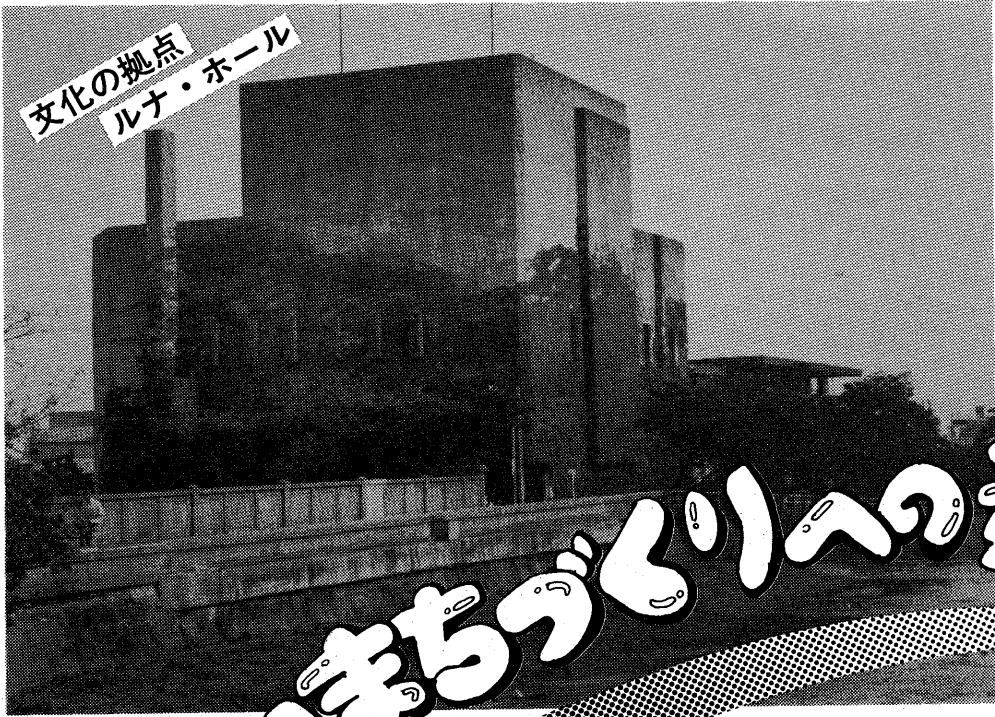
第7回 郷土芸能の夕べ 青垣翁三番叟 (国指定無形文化財) 篠山デカンショ節

芦屋市民踊り大会 10/27 (土) 午後6時30分開演 会場...ルナ・ホール

ルナホール 第十四回市民寄席 11月9日(金) 18時30分開演 入場料:前売2,000円 自由席

市民センターの利用規則を十月一日から一部改正 使用日などの変更手続期間

母親からみた図書館 シリーズ④ 扉の要らない本棚



文化の拠点
ルナ・ホール

新しいまちづくりへの道

過去の蓄積の上に 成り立つ「文化」

「物から心へ」「量から質へ」と人々の意識が変わり、心のうらおい、やすらぎ、生きがいといった精神的な内面の充実が求められています。自治体でも、これまでの行政のあり方が問い直され、人間の回復を軸とした、生き方、暮らし方をより豊かにしていく文化行政を重要課題として、積極的に取り組んでいます。

暮らしのすべてにわたる生活文化は、個人が自ら自らの心を耕し、創造していくべきものです。

ルナ・ホールは、独創的な素晴らしい劇場です。建物の中は「空間の美学」が発揮された芸術的なホールです。地元のみならず、広域にそのイメージが浸透し、芦屋市の行政区域をこえて、関西の文化に寄与しています。このようなことが「行政の文化化」であり、芦屋市民の誇りでもあります。

芦屋市は、比較的文化の高地ですが、これからの時代は、文化行政を積極的に取り組まない自治体は、衰退の道をたどるでしょう。文化行政を歴史的視点から考え、現代の市民の生存に對して

が、人々が文化を創造するエネルギーを活性化する支援者としての行政の役割は、ますます高まってきています。

そこで、文化行政に造詣の深い上田篤氏（大阪大学教授）に「新しいまちづくりへの道」について語っていただきました。

問い合わせは、市生活文化課（☎2121内線31）へ。

て考慮すると同時に、歴史についても考慮しなければなりません。つまり文化は、過去の蓄積の上に成り立っているものです。

過去、日本人は、素晴らしい文化をつくってきました。しかし、それらの文化を残すための努力は、欧米に比べると劣っていたように思われます。これからは、どのような文化を、どう残し、どう築いていくべきか、それを考えることが重要で

個性のある豊かな 環境づくりを

まちづくりというのは、単に図書館や美術館などの物づくりだけ



上田 篤氏

一九三〇年生まれ。大阪大学教授。建築家。工学博士。主な著書、「日本人とすまい」（岩波書店）、「都市の文化行政」（学陽書房）。主な建築作品、「お祭り広場」（日本万国博）、「買物公園」（旭川市）など。

うな文化を、どう残し、どう築いていくべきか、それを考えることが重要で

ではありません。それらが一つの地域づくりの中の素材として、生かされていくように考える必要があるのではないのでしょうか。市民と公共団体とが一緒になって、地域のイメージをつくっていく、例

文化創造は物と 心の調和が大切

地域の文化を創造していくうえで、大切なことは、公共団体だけが文化行政をやってもだめなのであって、市民自身が文化的事業をやらなければならないと思います。つまり公共団体は、民間ではやれない生活関連施設、あるいは文化施設をつくるなど、市民の文化活動を誘導、発展させる条件整備をすることが必要なのであります。そこで文化開発には、物と心の調和という問題があります。確か

えは京都へ行けば京都らしきがあるように、土地の文化的イメージを持つことが大切です。

かかせない要素ではないでしょうか。最近まで物質優先、特に高度経済成長を通じて物質優先主義的な社会であったといえましよう。これからは、い意味での精神性と

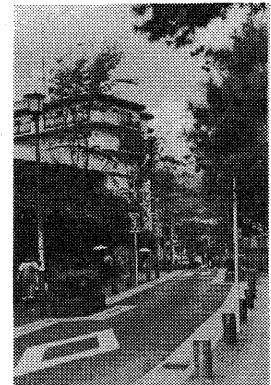
かということが課題なのです。芦屋市が提唱されている、物質的な豊かさだけでなく、心の豊かさを求めた快適な社会をつくり出すことが、まさに新しいまちづくりの道なのです。



消火訓練

「エイ…。出ないよ！」
あわてずにおちついて

ワン
ショット



道路
コミュニティー

ごあんない

募集

労働講座受講者
男女雇用平等法を考える
日時：10月5日（金）～11月2日（金）毎週金曜日全5回、18時30分～20時
会場：市民センター218室
定員：60人
受講料：無料
（テキスト代100円）申し込み：経済課労働係（☎2121内線323）
働くすがた展覧会

子どもおはなし会
日時：10月24日（水）15時30分～16時
会場：公民館図書室
対象：3歳～10歳
内容：民話・童話
出演：グループメルヘン
問い合わせ：公民館図書室（☎4995）
菊花展覧会
【展覧会】日時：10月22日（月）～11月17日（土）平日9時～16時、日曜・祝日9時～17時
会場：芦屋公園
展示品：大菊、盆栽、懸崖菊など
【作品募集】市民センターを設けて展示します
申し込み：10月13日（土）までに経済課農林係（☎2121内線325）へ
家庭用品修理会
日時：10月23日（火）10時～14時、雨天中止
会場：朝日ヶ丘集会所
修理品目：洋傘、靴の修理、刃物の研磨、鍋、やかん類のいかけ修理など
その他：電気器具の無料相談と修理（関西電力）
問い合わせ：経済課消費生活係（☎2121内線325）
クリーンハイキング
日時：10月21日（日）9時30分～、雨天中止
集合場所：山手幼稚園西側コース：山手幼稚園
稚園西側コース：山手幼稚園
柿谷ゴゴゴコース：奥池（解散）
7km中級向
内容：①ハイキングコースに散乱する空き缶・ごみの回収②13時からお話し「六甲山の自然」近藤浩文氏。参加者には記念バッジを進呈
持ち物：弁当、水筒、雨具、手袋、服装：登山靴か運動靴で、持ち物はリュック等に入れて背負うこと
問い合わせ：経済課商工観光係（☎2121内線322）
高野山・ワールドサファリと
白浜温泉バスツアー
日程：10月28日（日）～29日（月）
宿泊：白浜温泉「白浜御苑」
定員80人（先着順）
費用：2万4000円
申し込み：芦屋観光協会事務局（経済課内）☎2121内線322
老人スポーツ大会
日時：10月14日（日）10時～、雨天のときは10月28日（日）
会場：岩園小学校グラウンド
申し込み：老人クラブ会員は各地域クラブ会長、その他は保護課老人福祉係（☎2121内線338）

●申し込み：10月31日（水）まで
●作品の裏に学校・学年・組・氏名・住所を記入し、経済課労働係（☎2121内線323）へ
●身体障害者作品展
●期間：10月27日（土）～29日（月）
●会場：市民センター展示ロビー
●作品の種類：絵画・彫刻・書道・写真・木工・和洋裁・編物・手芸品・おりがみなど
●申し込み：社会福祉協議会（☎7530）
●老人大学受講者
●日程：10月29日（月）～11月26日（月）の毎週月曜日の午後
●会場：市民センター401室
●対象：市内在住の60歳以上のかた
●定員：80人、ただし初めてのかた30人優先
●内容：老人の生きがい、余暇活動、健康問題、レクリエーション
●申し込み：10月5日（金）午前10時から社会福祉協議会（☎7530）へ直接来館のこと。

●日時：10月29日（日）9時～12時
●会場：川西市東久代運動公園
●対象：幼児から高齢者までの健康なかた
●種目：1500m、3000m、5000m
●参加料：1人300円（保険料、ゼッケン代）
●申し込み：11月1日（木）までに体育館・青少年センター（☎8228）へ



豊かな環境を

楠町 磯村 隆

一瞬、夢の出来事かと瞳(ひとみ)を凝らした。芦屋川で、夕暮をすくっている子供たちを見た時に。息絶えだえの川を見られたものには、街中を、さやかと行く流れも、澄んだ水と戯れる姿も、うつつのことは思えなかった。新しく暮らしたの根を張ることに

なつた芦屋は、「悪しやからず」と、空気をいっぱい吸いこんだ。あれから五年。川の美しさは守られていた。だが、落ち着きがあった。声屋らしいと好いていた街並は、ずいぶん消えた。子供たちの環境づくりも十分とは思えない。そして、何より首をかしげるのは、明るく、利用しやすい図書館がでないことだ。図書館では、質の高い楽しみが得られる。青少年を豊かに蓄えさせ、魂の憩う場



歴史を語り、文学を語り、そして友と語って27年

芦屋史談会 (代表岡部博さん)は、図書館を拠点に「歴史を語り、文学を語り、自然を語ろう」と、昭和三十三年六月に設立されました。毎月第一土曜日は図書館に集まって、和やかな懇談会を続けています。

先月は、谷崎潤一郎の「神代」の著者市居嘉雄さんを迎えました(写真)。「きょうは九月一日。防災の日で、関東大震災があった日です。この大震災が、潤一郎を関西へ転居させた大きな理由です」と、谷崎潤一郎の二十二年間の阪神時代を語っていただきました。毎月の例会を楽しみにされている小川利子さん(業平町在住)は、飛び入りも大歓迎で、若い方にもぜひ来ていただきたいとおっしゃっています。

10月13日(土)・14日(日) 山之町・西之町だんじり巡行 (山以外、雨のときは21日に延期)

13日(土) 山麓会館9時→本通り商店街→市役所10時→日吉神社10時50分→山麓会館12時→三条八幡神社16時→国鉄芦屋18時30分→山麓会館21時

ごあんない

お茶のみ友だち紹介 日時：10月20日(土) 10時→14時30分 会場：福祉会館14室 対象：男性60歳、女性55歳以上の独身のかた 問い合わせ：社会福祉協議会(☎27530)

善意銀行 8月11日から9月10日までの取り扱い分。(敬称略) 預託(金銭口座)▽社会福祉のために3000円、市民K(物品) 払い出し(金銭口座)▽点字用紙購入代金4万2000円▽打出浜コミスク訪中激励として交通遺児他二名に1万円(物品口座)▽文化基金4面、老人福祉会館へ

花の散歩道づくり 奥池南町 十河博志 わが芦屋ハイランド自治会には、ユニークな活動として「花の散歩道づくり」の事業があります。この運動は、ハイランド地区内中央道路の両側植樹帯に除草と花木の植え込みを行い、住民自らの手で美しい街づくりを目指そうというもので、資源ごみ集回収報償金をもとに三年前から手がけてきました。今では、延べ二キロメートルに及ぶ両側植樹帯に、季節ごとにサツキ・アジサイ・マーガレット・サルビアなどが咲きはこり、朝夕の散歩や通学・通学の折りに人々の目を楽しませていきます。

敬老週間に思う 前田町 谷 千代 八月のある日、百貨店から大きな荷物が届きました。急ぎ開けてみると、海外旅行に持って行くようなケースが二個。中から羽毛ふとんが出てきました。姪(めい)二人からの贈り物でした。先日法

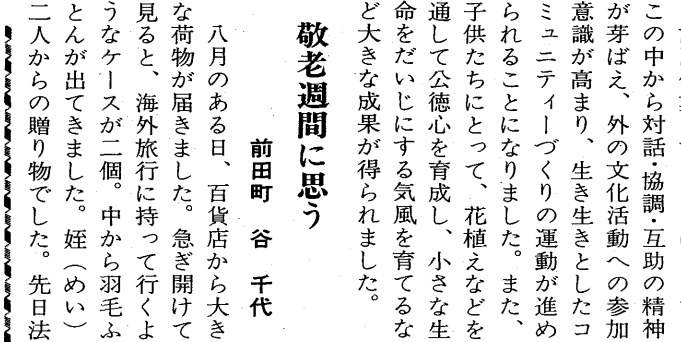
水泳大会 小学校最後の水泳大会 どうしても勝ちたいリレーは、朝からわくわくする「よいい、ピー」 一番の人達がふえの音で いっせいに泳ぎ始めた

西之町だんじり巡行 13日(土) 上芦屋郵便局9時→市役所10時→三三商店街→西ノ内公園13時→山手商店街→西ノ内公園17時→西ノ内一丁→上芦屋郵便局21時

お知らせ

講演会 心のふれあいと思いやり 日時：10月5日(金) 13時30分 会場：商工会館(公光町4-28) 講師：田村正男氏(朝日新聞編集委員) 問い合わせ：芦屋市三団体協議会事務局(生活文化課内 ☎2121内線231)

官公署 お祝い電報はお早めに 秋は結婚シーズンで、電報申告番号(☎115)がごみあいます。電報は配達日の10日前から受け付けます。3日前までにうつつと150円の割引があります。問い合わせ：芦屋電報電話局(☎24142)



改善等資金の貸し付け 対象：身体障害者手帳四級以上および重度精神薄弱者(児)またはその障害者同居する親族で、自力で設備改善等を行うことが困難な貸付限度額：100万円 利率：年3パーセント 返済方法：資金交付月の翌月から起算して10年以内(据置期間6カ月以内)に元利均等半年賦償還 問い合わせ：保護課障害・母子福祉係(☎2121内線334)

救急講習会 日時：毎月1、2回 会場：市内各集会所 対象：自治会、グループなど 問い合わせ：消防本部 消防課(☎2345)

寄付

お志しを生かし、有効に活用させていただきます。(敬称略) 福祉総務課取り扱い分 「老人福祉のために」▽5000円、匿名「社会福祉のために」▽金一封、駅西商店街 日赤芦屋市地区取り扱い分 「アフリカ干ばつ救援のために」▽5万円、松ノ内町昭和地蔵尊世話人一同 社会福祉協議会取り扱い分 △1万円、向井章雄▽10万円、竹内千鶴子▽1万3350円、匿名▽5万円、匿名

16時 会場：福祉会館14室 問い合わせ：社会福祉協議会(☎7530)

10月1日
11月5日

検診だより

●会場をまちがわないように
●車でのご来場はご遠慮ください

| 保健センター (国道2号線業平橋南へ150メートル) | | | |
|----------------------------|------------------------------------|-----------------|---|
| 内容 | 日程 | 時間 | 対象・経費等 |
| ツベルクリン反応検査 | 1,11/5 | 14:00~15:30 | 3カ月~4歳未満児。母子健康手帳、予防接種つづり持参 |
| ツ反判定・BCG接種 | 3 | | |
| 1歳6カ月児健康診査 | 18 | 13:00~14:00 | S58.3.16~4.15生まれ 母子健康手帳持参 |
| 市民検診 | 20 | 9:30~10:30 | 16歳以上。胸部レントゲン 血圧測定、検尿 |
| 貧血検査 | 23 | 9:30~10:30 | 16歳以上。180円 |
| 健康チェックA | 毎月第1金曜日 | 9:30~10:30 | 35歳以上。前日の夕食後2時間の尿持参。朝は絶飲絶食。成人病予防7項目2,000円 |
| 健康チェックB (予約制) | 12月分予約受付中 | | 35歳以上。人間ドック式検査10項目 5,000円 |
| 胃ガン検診 (予約制) | 1,4,11,13,15,18,22,25,29,11/1,11/5 | 9:00~10:30 | 35歳以上。1,000円 |
| 母親学級 | 17,24 | 12:45~16:00 | 妊産婦、母子健康手帳持参 250円(テキスト代) |
| 健康相談 | 20,27 | 9:30~10:30 | |
| 献血 | 19 (市役所北側) 27 (浜ダイエー前) | 10:00~16:00 | 16歳~64歳。 |
| 子宮ガン・乳ガン検診 | 随時 | 医療機関で、診療時間内の午前中 | 30歳以上の婦人。子宮ガン1,000円、乳ガン300円 |

| 県保健所 (国道2号線業平橋東へ150メートル) | | | |
|--------------------------|--------------|--------------------------|---|
| 内容 | 日程 | 時間 | 対象・経費等 |
| 4カ月児健康診査 (股関節脱臼検診併設) | 11 25 | 13:00~14:30 | 6. 1~15生まれ 母子健康手帳持参 6. 16~30生まれ |
| 3歳児心の検診 | 2,9,16,23,30 | 9:00~9:30 10:00~10:30 | 3歳0カ月児。母子健康手帳持参 |
| 3歳児健康診査 | 4,11/1 | 13:00~14:30 | 3歳1カ月児。母子健康手帳持参 |
| 乳幼児歯磨き教室 | 24 | 13:00 | 1歳6カ月児 (1~2歳も可)。歯ブラシ、コップ持参 |
| 乳幼児精神衛生相談 (予約制) | 2 | 13:30~14:30 | 乳幼児。母子健康手帳持参 |
| 妊婦健康相談 | 毎週金曜日 | 9:00~10:30 | 妊婦。母子健康手帳持参 |
| 家族計画相談 | 毎月第4木曜日 | 13:00~14:30 | 優生保護・受胎調節相談 |
| 一般健康相談 | 毎週金曜日 | 9:00~10:30 | 診察、血圧測定、X線撮影、各種検査。車いすのかたは、事前に連絡ください(有料) |
| 電送心臓検診 | | 10:30~11:00 | |
| 精神衛生相談 (予約制) | 18 | 9:30~10:30 | ノイローゼ等、専門医による相談 |
| 歯の衛生相談 | 24 | 14:00~14:30 | 乳幼児、妊婦、一般のかた |
| 外科整形相談 (予約制) | 25 | 14:00~14:30 | 腰痛、関節痛等、専門医による相談 |
| 検便・水質検査 | 毎週月・水曜日 | 9:00~12:00 | 特殊項目水質検査は、第1・第3月曜日(有料) |

保健・衛生

衛生総務課
精進町5-11 ☎2121
保健センター
公光町5-10 ☎1586
県保健所
公光町1-23 ☎0707



子宮ガン検診

子宮ガンは、一般には若年層より中高年層に多いことは常識になっています。一方、中高年層は卵巣機能の衰えによるホルモン失調のため、不正出血が多い年齢でもあります。中高年層のかたで、性器出血やおりものが多いか、あるいはガンではないか、と診察に来られるかたが多くありますが、その大部分はホルモン失調によるものか、悪性ではない他の疾患の場合が多く、ガンはごく一部のみにしか見られません。

しかし、ガンは一度発病すると悪性の疾患です。早期発見、早期治療が必要です。性器出血



子宮ガンを早く発見するため、市では子宮ガン検診制度を設けていて、市内産婦人科医院で取り扱っています。自らの健康を守るために、自覚症状のないかたでも、最寄りの産婦人科で「子宮ガン検診」と窓口で言って検診を受けましょう。

芦屋市医師会

インフルエンザ 予防接種

●対象：満3歳以上で、保育所、幼稚園、小・中学校の児童・生徒

●日程と会場

| 1回目 | 2回目 | 会場 |
|-----------|-----------|--------|
| 11月2日(金) | 12月4日(火) | 岩園幼稚園 |
| 11月6日(火) | 12月7日(金) | 山手幼稚園 |
| 11月13日(火) | 12月14日(金) | 宮川幼稚園 |
| 11月20日(火) | 12月21日(金) | 潮見幼稚園 |
| 11月27日(火) | 12月27日(木) | 保健センター |

小児マヒ(ポリオ) ワクチンの接種

●対象：昭和五十八年八月一日、五十九年七月三十一日生まれの子

●注意：なるべく四週間間隔で、必ず二回受けてください。はしか、BCGの予防接種後一カ月、その他の予防接種後二週間を経過していません。

●問い合わせ：保健センター(幼稚園への直接電話はお断りします)

狂犬病予防注射を実施

生後三カ月以上の犬は、必ず年一回の登録と年二回(春・秋)の狂犬病予防注射を受けるように、法律で定められています。

今年から、西浜公園、東浜公園の二会場を増設。お近くの会場での二会場を併用して接種してください。

●日時：十月三日(水) 午前九時二十分~九時五十分(9月号広報で、十月からの引き取り時間の変更をお知らせしましたが、都合により従来の時間で引き取ります)

●場所：衛生総務課

●内容：不用になった飼い猫、所有者の判明しない拾得猫

●費用：一匹三千円(県の収入証紙を購入のこと)

ただし、生後六カ月以内、体重二・五キログラム以下と拾得猫は無料です

不用猫の引き取り

●日時：十月三日(水) 午前九時二十分~九時五十分(9月号広報で、十月からの引き取り時間の変更をお知らせしましたが、都合により従来の時間で引き取ります)

●場所：衛生総務課

●内容：不用になった飼い猫、所有者の判明しない拾得猫

●費用：一匹三千円(県の収入証紙を購入のこと)

ただし、生後六カ月以内、体重二・五キログラム以下と拾得猫は無料です

美しい環境づくりと緑化のつどい

●日時：十月二十二日(月) 午後二時~四時

●会場：市民センター四〇一室

●内容：講話「美しい環境づくりと鉢植園芸」藤岡作太郎氏(県文化課参事)、スライド上映

●問い合わせ：芦屋保健所総務課

狂犬病予防注射日程表 (雨天決行)

| 10月 | 10:00~11:30 | 13:30~15:00 |
|--------|---|--------------|
| 1日(月) | 打出保育所東側 | 芦屋女子学園前 |
| 2日(火) | 三条八幡神社西 | 岩園派出所北 |
| 3日(水) | 精進小学校東側 | 打出天神社前 |
| 4日(木) | 山芦屋町12-11中山宅西 | 津知公園(旧称川西公園) |
| 5日(金) | 東芦屋公園 | 岩園保育所横 |
| 8日(月) | 打出浜公園 | 竹園集会所東側 |
| 9日(火) | 松ノ内公園 | 大東公園 |
| 11日(木) | 宮塚公園 | 山手幼稚園前 |
| 12日(金) | 奥池ハイランドバス(10:00~10:40)奥池バス停前(10:50~11:30) | 芦屋病院西口バス停前 |
| 15日(月) | 阿保親王塚南側 | 松浜町1-13西側 |
| 16日(火) | 西浜公園 | 東浜公園 |

日曜・祝日当番医

10月7日(日) 黒住医院〈皮膚・外科〉大槻町1-23 (芦屋保健所東へ80m)

10日(水) 福原医院〈外科〉春日町4-10 (阪神打出駅東へすぐ)

14日(日) 芦屋病院〈総合〉朝日ヶ丘町39-1 (芦屋病院バス停下車)

21日(日) 筋師医院〈内・小児科〉岩園町7-26 (イカリスーパー北側)

28日(日) 松葉医院〈内・小児科〉翠ヶ丘町1-55 (親王塚バス停東へすぐ)

11月3日(土) 広野医院〈内・外科〉浜芦屋町6-4 (テニスコート前バス停東へ150m)

9時~17時

◆11月の収集

1日(木) 楠・清水

7日(水) 春日・前田

8日(木) 宮川・精進

14日(水) 六麓荘・山芦屋

15日(木) 山手・西山

21日(水) 岩園

22日(木) 打出小槌・東山

28日(水) 宮塚・茶屋

29日(木) 大槻・公光

芦屋浜住宅団地

◆夜間在宅輪番
夜間(毎日)21時~翌7時
休日耳鼻科在宅輪番
9時~12時

◆どちらも在宅当番医が待機しています。問い合わせは消防本部(☎2345)まで。

ごみはルールを守って近くのステーションへ 問い合わせ：環境衛生課 ☎22-2155

燃えるごみ

台所ごみ、紙くずはポリ袋に入れ、午前8時半までに出しましょう。

●月・水・金曜日の収集地区：国鉄線以北の各町と前田町、清水町

●火・木・土曜日の収集地区：国鉄線以南の各町。ただし、前田町、清水町、芦屋浜住宅団地を除く

燃えないごみ

缶、瓶、陶器のわれ物などは、午後0時三十分までに出しましょう。灰は湿らせてから出してください。(三輪車やテレビ程度大きさから大型ゴミ)

●火曜日の収集地区：阪急線と国鉄線の間各町と奥池町、奥池南町、前田町、清水町

●水曜日の収集地区：国鉄線と国道43号線の間の各町。ただし、前田町、清水町を除く

●木曜日の収集地区：阪急線以北の各町。ただし奥池町、奥池南町を除く

●金曜日の収集地区：国道43号線以南の各町。ただし、芦屋浜住宅団地を除く

大型ごみ

午前8時半までに出しましょう。

10月の収集

3日(水) 大東

4日(木) 浜・西蔵

10日(水) 呉川・松浜

11日(木) 朝日ヶ丘

17日(水) 伊勢・平田

18日(木) 船戸・松ノ内

24日(水) 三条南・竹園

25日(木) 月若・西芦屋

31日(水) 業平・上宮川